

DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 1 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprobado por _2 : 1.- Silvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCs. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



PLECS DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES PER A LA RENOVACIÓ DE LA SUBSCRIPCIÓ DEL SISTEMA DE GESTIÓ BIBLIOTECÀRIA ALEPH, EL CATÀLEG DE LA BIBLIOTECA DE L'INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCs

1. Introducció

La Biblioteca de l'Institut d'Estudis Ilerdencs cataloga i facilita la consulta dels diferents fons del Servei a través del sistema de gestió bibliotecària ALEPH (Aleph Automated Library Expandable Program), de l'empresa Ex Libris, Ltd. El catàleg dona accés als fons bibliogràfics, hemerogràfics, i gràfics i permet difondre i donar a conèixer tots aquells documents i col·leccions úniques i de gran riquesa patrimonial del Servei. Actualment en el catàleg hi consten una totalitat de 31900 registres.

2. Objecte de la contractació

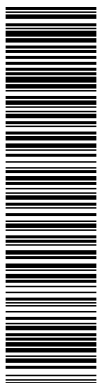
L'objecte d'aquest contracte és la renovació de la subscripció del sistema de gestió bibliotecària ALEPH de la biblioteca de l'Institut d'Estudis Ilerdencs.

2.1. Programari objecte d'aquest contracte de subministrament

- Denominació: ALEPH (Aleph Automated Library Expandable Program)
- Versió: Aleph500 (vers. 20.01)
- Titularitat: Programari desenvolupat i comercialitzat per l'empresa Ex Libris Ltd. És un software dissenyat per a la gestió de biblioteques i de centres d'informació, un producte totalment integrat i basat en la filosofia de proporcionar la màxima flexibilitat a l'usuari. És multilingüe i la llicència permet un nombre il·limitat d'usuaris.

2.2. Característiques generals:

- Arquitectura client / servidor 5 capes
Una de les característiques clau de l'arquitectura d'ALEPH 500 és la seva estructura client/server multinivell. ALEPH500 està dividit en segments lògics amb una interfície clarament definida basada en la comunicació de missatges.
La comunicació client/servidor està basada en un model de transacció sense esperes de resposta (self-contained). Els servidors d'ALEPH mantenen connexions contínues (amb timeout) a la base de dades per assegurar un rendiment elevat.
- El servidor d'ALEPH està compost pels nivells següents:



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 2 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprobado por _2 : 1.- Silvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCOS. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



- Clients – La part pública d'ALEPH500, el programari client inclou tant la interfície d'usuari com un client gràfic basat en windows per a les funcions del personal de la biblioteca.
 - Application Servers tier – un nivell frontal compost per un programari de client dedicat, que tradueix les peticions del programari client a un format uniforme i les dirigeix a l'API corresponent. Una vegada traduïdes, totes les peticions tenen el mateix format, sigui quin sigui el seu origen (client Z39.50, client ALEPH, navegador WWW, etc.)
 - Application Services tier (APIs) - El nucli d'ALEPH és la capa de serveis de l'aplicació, formada per un conjunt de serveis que estan disponibles a través de l'API ALEPH. L'API proporciona serveis a les biblioteques per als clients. Per exemple, un FIND API proporciona serveis de CERCA a tots els clients, una vegada que es fa a un dels clients (WWW, Z39.50, telnet o ALEPH). Com a part de la seva arquitectura oberta, ALEPH inclou mecanismes per integrar nous serveis, així com per ampliar els Serveis d'Aplicació a altres clients o aplicacions, proporcionant així un potencial d'extensió considerable.
 - El middleware de la base de dades ALEPH (I/O Engine) – La capa de gestió de la base de dades és el nivell més elevat: un servidor lògic que proporciona serveis de dades als objectes de serveis d'aplicació. Conté un grup d'objectes que fa de pont entre l'aplicació i la base de dades. La I/O Engine tradueix una petició de l'aplicació a la seqüència d'ordres de la base de dades. A més, la I/O Engine proporciona millores a l'SQL necessàries per la naturalesa textual sense format de les dades del catàleg de la biblioteca.
 - La I/O Engine d'ALEPH també explota el coneixement que té la base de dades sobre les característiques especials del DBMS, per optimitzar l'actualització i la recuperació de les dades. És una capa lògica on ALEPH incorpora la seva experiència i coneixement de les estructures i formats especials de les dades bibliogràfiques. Tenint un nivell intermedi de l'I/O Engine entre l'aplicació i el DBMS, s'assegura la màxima flexibilitat entre el disseny lògic i físic del DBMS.
 - La capa de l'I/O Engine d'ALEPH dóna un altre sentit a la millora del rendiment: permet una distribució dels seus serveis entre diferents servidors, per exemple, serveis que pertanyen a fitxers Access poden estar en un servidor diferent que serveis que pertanyen a fitxers de índexs.
- La base de dades ALEPH està basada en Oracle RDBMS. A causa de la naturalesa textual sense format de les dades d'un catàleg bibliogràfic, ALEPH conté una millora SQL per assegurar un alt rendiment.
- UNICODE complet en PRODUCCIÓN: ALEPH500 està basat en UNICODE i proporciona suport multilingüe i multiescriptura. L'OPAC de la biblioteca es pot traduir a més de 20 idiomes.
 - Oracle RDMS para todos los elementos de datos: ALEPH està basat en Oracle



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 3 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprobado por _2 : 1.- Silvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCOS. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



RDBMS. Degut a la naturalesa textual sense format de les dades d'un catàleg bibliogràfic, ALEPH conté una millora "SQL" per assegurar un alt rendiment.

- Impressió i formularis XML/XSL: els mecanismes d'informes d'ALEPH cogen dades XML, utilitzen fulls d'estil XSL i produeixen un fitxer HTML. La biblioteca pot personalitzar les fulles d'estil XSL ja que té control tant sobre el contingut com l'estil de les cartes i informes. A més, com els dades estan en format XML, la biblioteca té control sobre els usos derivats d'aquests dades.

— ALEPH inclou una eina sofisticada alhora que senzilla per crear informes i cartes personalitzades. Aquesta eina – XSL Creator – està disponible als mòduls del personal bibliotecari d'ALEPH. Utilitzant aquesta eina, el personal pot seleccionar:

- Camps de dades XML que apareixeran en un informe o carta
- Ordre dels camps que apareixeran en un informe o carta
- Estil de la font (negreta, cursiva, subratllat) per a cada camp
- La totalitat d'estils d'impressió (en cel·les, columnes o estil lliure)

Atès que XSL Creator no requereix coneixements de XML o XSL, el personal es pot centrar en el contingut i la maquetació. El botó "Preview" permet ajudar en el procés de personalització, així com pre-visualitzar tantes vegades com es vulgui el que es pot imprimir abans de fer-ho.

— Portal XML API

El X-Server és un component dels productes Ex Libris que forma part de la seva estructura lògica. Permet la connectivitat mitjançant una interfície estàndard XML. La interacció amb aquest component es fa mitjançant una sintaxi URL com a input i un XML com a output.

— Indexació de qualsevol camp al registre bibliogràfic

ALEPH permet diverses definir diversos accessos (índexs) als registres dels documents. Aquests accessos poden ser adaptats per respondre a les necessitats de cada aplicació i institució, per la qual cosa es pot indexar qualsevol camp que formi part del registre bibliogràfic.

Els índexs d'ALEPH es poden basar en camps específics, subcamps, en una combinació de camps o en paraules individuals de camps específics.

Hi ha tres maneres d'accedir a la base de dades bibliogràfica, que es correspon amb tres tipus d'índexs:

- Headings Index,
- Word Index
- Direct Index.

Cadascun d'aquests índexs té subíndexs específics adjunts. Per exemple, entre els subíndexs de l'índex de tipus Headings (ACC) hi ha els subíndexs TIT i AUT. Els



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu	IDENTIFICADORS
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 4 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprobado por _2 : 1.- Silvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCOS. Signat 18/10/2023 12:15
	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



índexs es fan servir per a les cerques a l'OPAC dels usuaris finals, a més de per a usos interns propis dels bibliotecaris, per exemple, per recuperar llistes de registres.

- Mecanisme d'expansió per enriquir la indexació bibliogràfica: Aleph és compatible, sota la llicència corresponent, amb servidors d'enriquiment de registres bibliogràfics com a sindetics on podem incorporar virtualment al registre la caràtula del llibre, la taula de continguts i qualsevol altra informació d'interès.

2.3. Mòduls

El programari haurà de comptar, almenys, amb els mòduls següents:

- **OPAC (online public access catalog). Catàleg automatitzat d'accés públic en línia dels materials de les biblioteques. Cerca al catàleg i algunes funcions de circulació / funcions d'ILL per a clients.**

L'OPAC Web d'ALEPH és una interfície per accedir al catàleg online ALEPH 500 via el protocol d'Internet estàndard http. L'OPAC Web permet als usuaris accedir al sistema com a usuaris convidats o com a usuaris registrats. Com que ALEPH 500 suporta camps d'enllaç basats en el format MARC, els recursos electrònics i d'Internet són fàcilment accessibles. Biblioteques de tot el món poden ser cercades de manera fàcil i efectiva mitjançant la passarel·la Z39.50. Les dades d'ALEPH 500 s'emmagatzemen a UNICODE, cosa que significa que els registres poden ser visualitzats en qualsevol idioma suportat pel conjunt de caràcters d'UNICODE. Amb el X-Server, ALEPH proporciona connectivitat al sistema, mitjançant una interfície estàndard XML.

Característiques clau de l'OPAC Web d'ALEPH

Indexació i cerca

- La integració d'Internet, la familiaritat de l'usuari i el disseny obert són complementats per unes capacitats de cerca i indexació sofisticades i robustes.
- ALEPH suporta un nombre il·limitat d'índexs definits per la biblioteca.
- Les accions relacionades amb la indexació són totalment controlades per la biblioteca.
- Els índexs estàndards numèrics definits per la biblioteca proporcionen accés directe als registres bibliogràfics.



DOCUMENT	IDENTIFICADORS	
Plec de clàusules: PPT_sgb_aleph_definitiu		
ALTRES DADES	SIGNATURES	ESTAT
Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M	El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprovat por _2 : 1.- Sílvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCs. Signat 18/10/2023 12:15	SIGNAT 18/10/2023 12:15
Pàgina 5 de 15		



- Estan disponibles interfícies per a cerques “bàsiques” i “avançades”.
- Suport complet d'operadors booleans (AND, OR, NOT) i operadors de proximitat.
- El truncament està disponible a les primeres posicions, les intermèdies i finals.
- La cerca per índex i paraula clau suporten errors tipogràfics
- Els ajuts de cerca integrats es poden personalitzar.

Les diverses funcions d'ALEPH permeten als usuaris obtenir els millors resultats de cerca.

- Gestionar el conjunt de resultats via opcions d'ordenació, rànkung, refinar i filtrar.
- Desar, revisar i refinar l'historial de cerca.
- Creuar els resultats de cerques anteriors amb els resultats de la cerca actual.
- Enllaçar a llistes específiques de resultats i cercar per un nou terme dins del conjunt(s) de registres.

Formats de visualització

- Les biblioteques poden personalitzar el vostre OPAC per proporcionar múltiples formats de visualització (visualització breu o completa).
- Els usuaris poden crear un perfil per a les seves preferències de visualització, de la mateixa manera que escollir els elements que volem visualitzar al registre abreujat.
- Els enllaços d'hipertext estan disponibles per a la informació de fons i altres informacions.
- La informació bibliogràfica pot ser enllaçada a altres índexs definits per la biblioteca.
- Els registres poden ser enllaçats a imatges o text electrònic com ho defineixi la biblioteca.
- Els exemplars que són referències creuades o que inclouen notes d'autoritat estan clarament indicats a la llista de navegació i poden ser accessibles via els enllaços d'hipertext.

Usuaris

Les funcions d'ALEPH permeten als usuaris renovar els exemplars en préstec, fer reserves de fons, peticions de fotocòpies, demanar préstecs interbibliotecaris i visualitzar penalitzacions i quotes. A més, els usuaris poden:

- Visualitzar les adreces postals i de correu electrònic i, en funció dels paràmetres definits per la biblioteca, actualitzar-les.
- Comunicar-se amb la biblioteca a través de missatges de correu electrònic.
- Especificar preferències per a la visualització, idioma de la interfície, bases de



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb_aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 6 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprovat por _2 : 1.- Sílvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCOS. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



dades i biblioteca "local".

- Mitjançant les funcions de Difusió Selectiva de la Informació, els usuaris poden rebre notificació automàtica del material recentment adquirit que els podria interessar.
- Canviar l'idioma i l'escriptura durant la sessió.
- Seleccionar l'idioma de la interfície entre els 21 suportats.
- Canviar el format del conjunt de resultats (com cites, etiquetes numèriques i fitxa catalogràfica) i enviar-los per correu electrònic, imprimir-los i eliminar-los.

— **CATALOGACIÓ. Mòdul que permet crear, actualitzar i eliminar registres bibliogràfics, autoritats, fons i administratius.**

ALEPH disposa d'un mòdul de catalogació que permet fer totes les funcions d'un mòdul d'aquest tipus.

Les plantilles de catalogació locals o subministrades pel sistema, els formularis, les rutines de validació i la visualització combinada amb un ampli control d'autoritats són elements clau en la catalogació d'ALEPH. Amb el seu suport simultani tant per als registres MARC com per als registres NO-MARC, ALEPH proporciona una única base de dades per a la cerca, catalogació i processament. ALEPH és compatible amb múltiples formats MARC, incloent USMARC, UNIMARC, UKMARC, MARC21, DANMARC, CATMARC i fins i tot el format alemany de catalogació MAB. Les dades NO-MARC poden estar en qualsevol format escollit per la biblioteca per gestionar les diverses necessitats de materials i col·leccions diverses.

La catalogació pot estar estructurada o en format lliure, i la taula de rutines de validació millora el flux de treball i acceleren el procés de catalogació complet. El personal de la biblioteca pot consultar els fitxers d'autoritat, cercar al catàleg, moure's amb facilitat entre els mòduls, importar i exportar registres des de bases de dades externes, editar múltiples registres simultàniament, utilitzar les funcions estàndard de copiar i enganxar, i indexar qualsevol etiqueta del registre bibliogràfic.

Un cop finalitzat el registre bibliogràfic, el sistema ordenarà els camps automàticament en l'ordre definit per la biblioteca per desar el registre al servidor. Les ajudes on-line sensibles estan disponibles per a la lectura i la biblioteca pot controlar localment el contingut d'aquestes.

Característiques clau del mòdul de catalogació de ALEPH.

Les característiques de seguretat de les dades inclouen:

- Control de l'accés i l'actualització del registre a la xarxa de biblioteques.



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb_aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 7 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprovat por _2 : 1.- Sílvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCOS. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



- Sofisticades rutines de validació definides per la biblioteca.
- Bloqueig automàtic dels registres durant la seva edició.

Les funcions de catalogació d'ALEPH suporten les característiques d'autoritats següents:

- Cerca de fitxers d'autoritats des de l'entorn de catalogació.
- Cerca d'encapçalaments de camps i subcamps en un nombre il·limitat de bases de dades locals i remotes.
- Accés a llistes de definicions d'etiquetes i a un tesaurus multilingüe.
- Creació i manteniment automàtic dels enllaços entre registres d'autoritat i bibliogràfics.
- Creació d'informes per a la gestió de la integració de registres bibliogràfics i d'autoritats.

ALEPH inclou, entre d'altres, aquestes característiques de validació:

- Validació del registre, etiqueta o subcamp.
- Validació de camps que creen entrades al fitxer d'índex d'autoritats.
- Validació de les dades d'un camp fix, números correctes d'ISBN/ISSN i camps de dades.

ALEPH realitza algunes funcions relatives als registres bibliogràfics, incloent les següents:

- Proporciona plantilles il·limitades definides per la biblioteca per a diferents tipus de materials o diferents formats.
- Suporta codis MARC, codis NO-MARC o la combinació de tots dos.
- Suporta múltiples conjunts de caràcters incloent CJK, hebreu i àrab i proporciona suport complet bidireccional.
- Permet l'entrada i l'emmagatzematge de les dades en qualsevol dels idiomes suportat per Unicode.
- Permet que els conjunts de caràcters siguin canviats durant el procés d'entrada de dades.
- Ordena automàticament les etiquetes dels camps i permet a la biblioteca definir l'ordre de les etiquetes 5xx i 6xx.
- Enllaça els registres bibliogràfics als registres de fons.
- Enllaça documents a fons externs o locals.

L'entorn de catalogació d'ALEPH fa simple els canvis globals:

- Suporta canvis globals a la base de dades per camp, subcamp o paraules específiques.



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu	IDENTIFICADORS
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 8 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprobado por _2 : 1.- Silvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCOS. Signat 18/10/2023 12:15
	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



- Genera informes dels registres que s'han canviat com a resultat dels criteris definits per la biblioteca.
- Els registres es poden convertir d'un format MARC a un altre.

— **PUBLICACIONS PERIÒDIQUES I ADQUISICIONS. Mòdul que sigui capaç de dur a terme el control de les publicacions periòdiques, la circulació i els préstecs dels materials bibliogràfics. Flexibilitat per adaptar desplegaments de la informació cronològica i numèrica de les publicacions.**

Amb ALEPH, el personal d'adquisicions té una gran flexibilitat en la gestió de tots els aspectes del procés de comanda i recepció de materials, incloent-hi la cerca de comandes, la comanda de tot tipus de materials, la recepció i facturació de materials i activitats relacionades a reclamacions, pressupostos i proveïdors. El suport total dels estàndards BISAC, SISAC i EDI X12 facilita la comunicació amb els proveïdors.

ALEPH treballa amb l'estàndard EDI EDIFACT (D96.A) EANCOM que és gestionat per EDITEUR. EDIFACT és un estàndard EDI mundial, suportat per les Nacions Unides. EANCOM és un subconjunt del format complet EDIFACT

Característiques clau del mòdul d'adquisicions d'ALEPH

Pressupostos:

ALEPH suporta un nombre i tipus de pressupostos il·limitats (donacions, pressupostos departamentals, etc.).

Els pressupostos es poden definir com a actius o inactius, anuals o oberts.

Manté els fons dels pressupostos anuals, les quantitats compromeses i les factures no pagades que es traslladen automàticament al pressupost de l'any següent.

Un mecanisme sofisticat i segur controla l'accés als pressupostos de manera global o pressupost a pressupost.

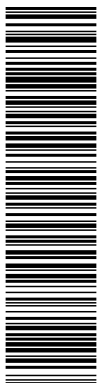
La informació del proveïdor es pot enllaçar a un sistema financer extern.

Els formularis de comandes d'ALEPH permeten:

- Personalitzar el formulari (per exemple, per definir els estatus de les comandes)
- Determinar quin text s'inclourà als formularis de comanda de compra per imprimir.
- Generar ordres de compra on-line o en mode batch.

Factures:

ALEPH inclou aquelles característiques relacionades amb les factures:



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 9 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprovat por _2 : 1.- Sílvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCOS. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



- Permet accedir a la informació del proveïdor, pressupostos, ordres de compra i formularis d'arribada.
- Genera factures regulars, pro-forma i de dipòsit.
- Ofereix l'elecció de les opcions d'estatus definides per la biblioteca.
- Automàticament destina descomptes per cada comanda inclosa en una factura.

Reclamacions:

Es publiquen electrònicament o impreses, depenent dels paràmetres definits per la biblioteca.

Es generen automàticament per monografies i pels primers números de les subscripcions de publicacions periòdiques. Aquesta acció es fa d'acord amb els valors predeterminats pel tipus de material, el mètode de compra i el mètode d'enviament.

Es publiquen als intervals definits per la biblioteca, que podria estar configurada segons el proveïdor i el tipus de material.

Es pot forçar en qualsevol moment.

Poden ser generades en batch.

ALEPH té un sofisticat mecanisme de control d'autoritzacions per al personal de la biblioteca a cadascun dels seus mòduls. L'autorització per contrasenya al mòdul d'adquisicions d'ALEPH permet assignar permisos per a un pressupost a nivell de subbiblioteca o per unitat de comanda. Les opcions de servidor intermediari també es poden configurar. Les opcions de permisos permeten, deneguen o esborren privilegis per a una funció o subfunció particular.

Els pressupostos es poden definir en una estructura jeràrquica; se suporten múltiples nivells de jerarquia. A més de les jerarquies de pressupostos, ALEPH també pot suportar grups de pressupostos, combinant diversos pressupostos dins d'un grup (per exemple, tipus de material o departament) per a fins d'informes.

ALEPH manté i mostra, com a part de cada pressupost: l'assignació inicial i les assignacions addicionals, ajornament des del pressupost previ, transferències entre pressupostos, imports compromesos i quantitat facturada.

Recepció de les adquisicions:

Les comandes van lligades a una subbiblioteca, com s'ha esmentat al sistema d'adquisicions. La recepció de les comandes dependrà del model d'adquisicions aplicat. Si es tracta d'un sistema centralitzat, la recepció es farà de manera



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu	IDENTIFICADORS
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 10 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado _2 o _2 aprovat por _2 : 1.- Silvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCOS. Signat 18/10/2023 12:15
	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



centralitzada i el centre el distribuirà. La comanda porta associada la informació de la subbiblioteca a què va destinada. En el cas d'un sistema descentralitzat, tota la gestió es durà a terme des de la subbiblioteca i gestionarà la recepció del material.

Com que, en el moment de la creació de la comanda, en un model centralitzat, es fixa la subbiblioteca a què va assignada, es poden recuperar les comandes per ubicació.

ALEPH suporta un flux de treball que involucra registres MARC des d'un nombre dels proveïdors principals. Un registre carregat pels programes de càrrega de registres MARC crea fons associats, exemplars, comandes i registres de transacció de pressupostos, i compromet els fons adequats. El fitxer d'entrada enviat pels proveïdors és un registre MARC estàndard amb camps extra per a codis, codis de barres, data de petició, número de factura, número de còpies, llistat i preu net, divisa i codi del fons.

A part d'aquest mòdul d'adquisicions, ALEPH té un sistema de control propi per a les publicacions periòdiques. Aquest mòdul inclou un mòdul de control que inclou check-in i reclamació dels números de les publicacions periòdiques. Per fer aquesta tasca de manera eficient, el sistema ha de ser capaç de generar els números que s'esperen automàticament, això ho fa utilitzant la informació de predicció que ha inclòs el bibliotecari.

— CIRCULACIÓ. Gestió dels préstecs, usuaris, materials bibliogràfics, exemplars, reserves, informes...

Amb Aleph, els usuaris poden renovar els documents en préstec, demanar fotocòpies i fer una llista dels documents en préstec i reservats. La reserva dels documents pot estar establerta pel personal o pels usuaris, segons quina sigui la política de la biblioteca. L'accés als cursos sobre recursos electrònics i tradicionals és possible mitjançant diversos camps d'indexació, incloent-hi el nom del curs i el nom de l'instructor. Segons la biblioteca, els usuaris poden tenir accés a tota la informació en circulació, incloent-hi l'estat dels documents en préstec i reservats.

A més d'establir els períodes de préstec més convencionals, Aleph també permet establir períodes de préstec de fins a 30 minuts i suporta també préstecs curts ja siguin fixos com a variables. Depenent de la política de la biblioteca, els usuaris poden demanar préstecs per avançat de documents sobre els quals s'ha establert de manera fixa un període de préstec curt.

Una part integral d'Aleph com és el sofisticat component de sala de lectura



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 11 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprobado por _2 : 1.- Silvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILLERDENCs. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



localitza els materials en préstec als usuaris per utilitzar-los a la sala de lectura. Aquest component també permet la transferència del material de les prestatgeries tancades al públic o de la col·lecció general cap a la sala de lectura per poder utilitzar-los dins de la biblioteca.

En el cas d'una interrupció en la connexió de la biblioteca amb el servidor, la circulació off-line integrada permet la continuació de l'activitat dins de la biblioteca amb el mateix client programari. Transaccions com els préstecs i les devolucions poden registrar-se a qualsevol terminal de client local i guardar-se en un fitxer que és enviat al servidor una vegada la connexió es restableix. Aleshores Aleph comprova les transaccions i produeix un informe on llista les possibles discrepàncies.

Aleph crea registres jeràrquics per a cada usuari. Cada registre conté informació administrativa global que és útil per a tot el sistema de la biblioteca. Trobem també informació local, com ara privilegis de circulació i la data d'expiració de l'usuari, que és rellevant per a la biblioteca del campus de l'usuari.

Ex Libris ha implementat suport per a vuit perfils d'aplicació al Protocol d'intercanvi de circulació NIS (NCIP a les sigles angleses). El mecanisme per suportar el protocol inclou afegir un servidor NCIP que rep les peticions entrants en format XML. El servidor executa i construeix una resposta també en format XML per al client. Ex Libris ha implementat amb èxit NCIP com una funció estàndard al programari d'Aleph.

La prestació de la circulació off-line d'Aleph permet al personal gravar les transaccions al seu PC local en cas que hi hagués una interrupció de la connexió entre el PC i el servidor. Les transaccions es desaran en un fitxer que es pot enviar al servidor quan la connexió s'hagi restablert de nou. El sistema comprovarà les transaccions i crearà un informe. El sistema off-line gestiona préstecs i devolucions. La prestació del mòdul de circulació fora de línia d'Aleph pot ser activat mitjançant un mòdul de circulació fora de línia d'Aleph o mitjançant el mòdul normal de circulació, que s'inclou com un estàndard dins d'Aleph.

El sistema ha de permetre establir una política de gestió, control i difusió de les tres dimensions de la informació de l'Institut d'Estudis Illerdcncs:

- Gestió del material imprès.
- Possibilitat d'incloure mòduls per a la gestió de la informació electrònica i digital.
- Aplicació d'una política de preservació digital.

Aleph forma part d'una solució de gestió integral dels tres pilars de la informació dels centres de documentació, permetent amb els mòduls adequats, i la llicència adequada que no s'inclou en aquest concurs la gestió de la informació en paper



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb_aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 12 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprovat por _2 : 1.- Sílvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCOS. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



impresa, la gestió i difusió de la informació en format electrònic com a bases de dades i revistes electròniques i la gestió i difusió dels objectes digitals multimèdia de la institució.

En el cas de la informació electrònica i digital, ALEPH disposa d'un mòdul que també està subjecte a una altra llicència no inclosa al concurs que és l'ALEPH Digital Asset Module.

ALEPH Digital Assets Module (ADAM) és un complement de mòdul opcional que permet a les biblioteques objectes digitals i les seves metadades associades a l'entorn d'ALEPH 500. Bibliotecaris, que utilitzin el mòdul de catalogació ALEPH 500, ara poden carregar una àmplia d'objectes digitals de la biblioteca, crear dades bibliogràfiques associades al format MARC de la seva elecció, i afegir metadades tècniques. Els catalogadors poden indicar si un thumbnail ha de ser creat i si un fitxer de text s'ha de sotmetre a la indexació de text complet.

- ADAM permet a les biblioteques arxivar, indexar, gestionar, cercar i mostrar els objectes digitals a l'entorn del catàleg ALEPH.
- ADAM permet als bibliotecaris a utilitzar l'ALEPH GUI client per carregar objectes, crear metadades i operar un altre objecte dels serveis relacionats. ADAM permet als clients a utilitzar l'ALEPH OPAC per buscar elements físics i objectes digitals al mateix catàleg i veure els objectes digitals en funció dels permisos del client.

ADAM permet als bibliotecaris a utilitzar ALEPH GUI client per a:

- Carregar objectes digitals - un per un o en mode batch. Connectar-se directament per capturar dispositius, com ara escàners. Afegir objectes als registres bibliogràfics (MARC21, MAB, UNIMARC, etc.) Definir els paràmetres de control d'accés per a cada objecte basat en perfil de l'usuari, inscripció, IP i el nombre de còpies disponibles Definir les metadades amb finalitats de conservació Produir informes dels objectes relacionats (nombre d'objectes, ús, etc.).

ADAM permet als clients a utilitzar ALEPH OPAC per a:

- Buscar documents físics/ llibres i objectes digitals basats en les metadades i també per buscar objectes de text basat en el text complet.
- Veure el thumbnail de l'objecte com a part de la vista breu i completa de registres.
- Veure objectes multi-pàgines a través de Page Turner
- Zoom in/out
- Veure els diferents tipus de fitxers usant diferents sistemes de lliurament



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb_aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 13 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprobado por _2 : 1.- Silvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILLERDENCs. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



(Adobe Acrobat Reader, Microsoft Word, servidors de streaming de vídeo, etc.)

3. Descripció del servei objecte del contracte, les obligacions de l'empresa contractista i els requeriments tècnics generals obligatoris de la prestació

El servei objecte de contracte ha d'identificar i resoldre qualsevol incidència relacionada amb el sistema de gestió bibliotecària, a més de donar el suport tècnic necessari i resoldre els dubtes relacionats amb l'operativa diària. Així mateix s'efectuaran actuacions preventives per a garantir el correcte funcionament d'aquesta eina. Així doncs, el servei de suport tècnic inclourà la gestió d'incidències, consultes i possibles problemes.

Abast de la prestació

- Servei d'actualització del programari tot habilitant les eines que permetin la catalogació dels diferents fons, la indexació de nous continguts i la difusió, a través d'Internet, de la informació catalogada.
- El suport necessari per a la parametrització de la solució, inclosos l'adaptació dels processos necessaris segons els requeriments tecnològics, funcionals, organitzatius i operatius establerts en aquest plec de prescripcions tècniques particulars.

3.1. Disponibilitat

En els casos en què s'hagi de procedir a la realització de tasques periòdiques de manteniment, actualitzacions o millores s'haurà de procedir a la seva planificació, intentant pal·liar en la mesura del possible talls en el servei que afectin als usuaris finals de la solució.

Els treballs programats s'executaran en la finestra de temps que menys perjudici ocasioni als usuaris finals de la solució i, en tots els casos, haurà de ser autoritzada pel Servei de Patrimoni Bibliogràfic i Documental de l'Institut d'Estudis Ilerdencs

3.2. Pla de còpies

Forma part del servei la realització de les còpies de seguretat necessàries per garantir la plena disponibilitat i integritat de les dades emmagatzemades. La periodicitat de les còpies haurà de ser diària, amb la possibilitat de recuperar dades de al menys 15 dies abans.

3.3. Concurrencia

La solució ha de poder ser usada de forma simultània pels diferents usuaris de la mateixa. Pel que fa a la interfície pública ha de poder permetre un mínim de 10 usuaris concurrents i pel que fa a la interfície d'administració han de poder haver un mínim de 6 usuaris concurrents.



DOCUMENT Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 14 de 15	SIGNATURES El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprobado por _2 : 1.- Sílvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCs. Signat 18/10/2023 12:15	ESTAT SIGNAT 18/10/2023 12:15



3.4. Gestió d'incidències

L'empresa contractista haurà de resoldre qualsevol incidència en el servei, així com les consultes que es puguin produir en l'àmbit tecnològic.

3.5. Equip de treball

L'empresa contractista assignarà un analista programador del servei amb les tasques d'interlocutor amb la biblioteca i d'intervenció en totes i cadascuna de les etapes esmentades en l'abast del servei.

El professional es responsabilitza de no fer cap comunicació, difusió, reproducció ni ús de la informació tractada. Aquesta garantia de confidencialitat s'estén a tot el personal de l'empresa que cobreixi el servei i que pugui conèixer les dades per raó de l'execució del contracte, tant durant la mateixa execució com quan el contracte finalitzi.

L'empresa adjudicatària ha de complir les disposicions en matèria de protecció de dades regulades per la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, i d'acord amb el nou reglament europeu de protecció de dades personals 2016/679.

4. Formes de seguiment i control de l'execució de les condicions

L'òrgan de contractació ha de designar una persona que assumeixi el control i la coordinació de l'execució contractual amb l'empresa contractista a fi de tractar directament les qüestions relacionades amb el desenvolupament normal de les tasques indicades en aquest plec.

L'empresa contractista ha de designar una persona responsable de la gestió de l'execució del contracte, que haurà de garantir la qualitat de la prestació objecte d'aquest plec, i tractar directament les qüestions relacionades amb el desenvolupament normal de les tasques indicades en aquest plec amb la persona interlocutora designada per l'òrgan de contractació.

Aquestes persones s'han de coordinar per tal de supervisar, controlar i tractar qualsevol aspecte vinculat amb el desenvolupament del contracte, a fi d'assegurar que s'està executant de conformitat amb aquest plec. Per aquest motiu, l'empresa adjudicatària facilitarà les eines tècniques necessàries a aquesta persona designada per atendre totes les consultes i les possibles incidències.

5. Durada del contracte i possibles pròrroques

El contracte tindrà una durada inicial de 24 mesos a comptar des de la data d'inici de la prestació del servei i podrà ser prorrogat, de manera expressa i prèvia acceptació d'ambdues parts, pel termini de 12 mesos més. El termini total del contracte inclosa la seva pròrroga en cap cas podrà excedir els 3 anys. No obstant això i pel cas de finalització o extinció del contracte, la direcció de l'IEI podrà requerir a l'adjudicatari per tal que



DOCUMENT	IDENTIFICADORS	
Plec de clàusules: PPT_sgb aleph_definitiu		
ALTRES DADES	SIGNATURES	ESTAT
Codi per a validació: 6P6ID-NXRF6-G3Z6M Pàgina 15 de 15	El documento ha sido _2 firmado_2 o _2 aprobado por _2 : 1.- Sílvia Farrus, Cap de Patrimoni Bibliogràfic, de INSTITUT D'ESTUDIS ILLERDENCs. Signat 18/10/2023 12:15	SIGNAT 18/10/2023 12:15



continui en la prestació del servei fins a un termini no superior a 3 mesos.

6. Facturació dels serveis

Es farà un únic pagament anual prèvia tramitació i aprovació de la factura electrònica presentada d'acord amb la normativa aplicable.

Lleida, a la data de la signatura electrònica

Sílvia Farrús Prat
Servei de Patrimoni Bibliogràfic i Documental
Institut d'Estudis Ilerdencs de la Diputació de Lleida

